



# Deutsche Farmerfreunde!

Wenn Sie in diesem Herbst Getreide in Saskatchewan ernten, so senden Sie Ihre Fruchtprobe an uns. Sie wissen ganz genau, daß es sich lohnt, Getreide in Saskatchewan selber zu verkaufen, da Sie dann offizielles Gewicht, offiziellen Grad bekommen und Ihr Getreide für bessere Preise halten können. Gerade in diesem Jahre bedarf mildergetragenes Getreide besonderer Aufmerksamkeit beim Verkauf. Unsere langjährige Erfahrung als Kommissionsagenten steht Ihnen zur Verfügung.

Prompte, zuverlässige und reelle Bedienung ist unser Motto. — Patriotische Handhabung unser Motto. — Wir geben Liberalen Berücksichtigung auf Ihre Fruchtprobe.

**SIMPSON-HEPWORTH CO., Limited**  
Saskatoon.  
208-222 Grain Exchange.  
Reg. 823, Winnipeg, Man.

Wegen Marktverfall, Fruchtprobe und sonstiger Kaufleute wenden Sie sich vertrauensvoll an deutsche Erzeuger an uns.

Friz Bringmann, Geschäftsführer der deutschen Abteilung



## Regierung errichtet Geflügelverkaufsstationen

Das Landwirtschaftsministerium der Provinz Saskatchewan, das auch in diesem Herbst wieder Geflügelverkaufsstationen errichten wird, hat die Regierung errichtet werden. Zwei Stationen werden vom 13. November bis zum 16. Dezember offen gehalten werden. Eine in Saskatoon für den nördlichen Teil der Provinz und eine in Regina für den südlichen Teil der Provinz. In diesen Stationen wird das Geflügel angenommen, getötet, gereinigt, gradiert und verpackt. Die Geflügelhändler in der Provinz sind eingeladen, ihr Geflügel auszuliefern und dasselbe lebend zu einer der beiden Stationen zu senden. Die Arbeit auf den Verkaufsstationen wird von Sachverständigen, welche von der landwirtschaftlichen Hochschule zu diesem Zweck ernannt worden sind, überwacht. Alle Arten Geflügel, wie Hühner, Truthühner, Enten und Gänse werden angenommen. Gleich nach der Ankunft des Geflügels auf den Stationen werden die Abnehmer derselben einen Geldvorschuss erhalten, welcher sich nach der Qualität der gelieferten Tiere richtet. Das Geflügel wird entweder sofort verkauft, oder sollte der Markt niedrig sein — im Voraus unterhandelt, bis bessere Preise erzielt werden können. Sobald alles Geflügel verkauft worden ist, wird der Händler den Rest seines Geldes abzüglich Unkosten für Läden, Verpacken und Lagerkosten bis auf den letzten Cent erhalten. Wie oben erwähnt, werden die Stationen in Regina und Saskatoon vom 13. November bis zum 16. Dezember geöffnet sein. Anfragen in dieser Angelegenheit sind an Prof. A. A. Baker von der landwirtschaftlichen Hochschule in Saskatoon oder an: Co-operative Organisation Branch, Department of Agriculture, Regina, zu richten.

## MOTHERS WHO KNOW

Wenn man sie ebendiesem jetzt nicht mehr ganz rein bis auf das letzte Tröpflein ausmilcht. Eine Kuh, die noch kurze Zeit vor dem Kalben täglich 20 Pfund Milch gibt, wird natürlich nicht so leicht trocken werden, da man schon wieder ein neuer Prozeß eingeleitet hat, das Guter wieder weiter auszubilden. Eine solche Kuh besitzt eben die Eigenschaften einer außerordentlichen und ausdauernden Widerstandskraft, die ebenfalls zu berücksichtigen ist. Derartige Kühe werden deshalb am besten rasig weitergemolken.

Im allgemeinen kann aber nur geteilt werden, darauf hinzuwirken, daß die Kühe die letzten Laktations Wochen ihrer Trächtigkeit trocken stehen.

## für die Hausfrau

Die Entmilchung des Naturfettes bei Rindern

Führt man Kühe zu Aussichtsflächen, die uns einen Blick in herrliche Gegenden gewähren, so wird man sich meist über ihre Gleichgültigkeit und Interesselosigkeit wundern. Auch der Feind der Natur, wie unser Auge entzückt die Schönheiten der Landschaft, die wir durchziehen, in sich aufzunehmen sucht, gilt die Freude der Kühe ganz anderen Dingen. Nicht die Schönheit der Natur, nicht die Stimmung, die darüber liegt, fesselt ihre Aufmerksamkeit, sondern es sind es unbedeutende Einzelheiten, die wir über dem Gesamteindruck ergreifen, welche ihr Entzücken erwecken. Ein vererbter Dampfer erregt das Interesse vollst, ein Tausendfüßler, eine Wühlmaus, ein auffälliger Vogel, im Walde flatternde Blätter, vielleicht auch eine formliche Bogelweide, das sind die Dinge, an denen ihr Auge haftet.

Kuh man deshalb annehmen, daß Kühe keinen Reiz empfinden haben? Keiner Meinung nach wäre dies ein falscher Schluß, das Empfinden ist nur anders gebildet wie beim Menschen. Das Naturgefühl der Kühe geht nicht darauf aus, stimmungsvolle Eindrücke zu gewinnen, sondern, so weit man das übersehen von Stimmung sprechen kann, zerlegt diese nur auf der Suche nach dem Zweck des Lebens. Alles, was Bewegung hat, zieht die Kühe an. Schmetterlinge, Fliegen, Tauben, ein springendes Füllen, dann aber auch vor allem Hühner, die durch Fortbewegung und ihre feine Beweglichkeit im Grunde der meisten Rinder Entzücken sind. Natürlicherweise gleicht auch darin nicht ein Rind dem anderen und man kann ausgeprobenere Beobachtungen bemerken, die sich aber selten auf den Gesamteindruck beziehen. Nur ein Rind wollte in den Wald, weil es da hübsch still ist, in diesem Falle war es die Aufmerksamkeit des Baltes, die dem Rind wohlthat. Im allgemeinen werden andere Gründe bei der Wahl des Lieblingsplatzes mit, gute Spielgelegenheit ist meistens das Ausschlaggebende. Der landwirtschaftliche Reiz, wie er sich dem Auge offenbart, spielt jedenfalls bei Rindern eine geringe Rolle, hier wirken die durch die andere Sinne vermittelten Eindrücke auf sie ein. Das Tönen der Tassen, der welche Rostschüssel, das Klacken des vorbeifahrenden Wagens, das alles sind Einzelheiten, die häufig beachtet werden. Sonnenlicht zu heizen und dem Gelingen der Arbeit zu lauschen, Neues und Unbekanntes erweckt die Aufmerksamkeit von Rindern, die daran gewöhnt sind, Klagen und Lären offen zu haben.

Es wird uns kaum möglich sein, jüngere Kühe für die Großartigkeit einer Landschaft zu begeistern, und wir sollten uns auch gar nicht bemühen, dies der Altersstufe nicht Entsprechende anzustreben, aber trotzdem liegt es in unserer Hand, Interesse für die Natur und Liebe zu ihr zu erwecken. Wenn wir uns selbst an allem Schönen freuen, wenn wir auf Spaziergängen selbst fleißig Umhau halten und das Kind an dem Geschehen teilnehmen lassen, dann wird es sich auch gewöhnen, seine Umgebung offenen Blickes zu betrachten. Selbstverständlich dürfen wir nie der Kinder Bemerkungen abweisen, nein, statt sie abzuwehren, wollen wir darauf eingehen und zu neuen Beobachtungen anregen. So erzeugte Kinder werden allmählich den Sinn für das Große und Erhabene bekommen, ganz von selbst, ohne unsere direkte Einwirkung; unsere Aufgabe ist es, sie nur die Natur im Kleinen aufzuzeigen und ihnen zu lehren.

## ZAM-BUK

Wenn man sie ebendiesem jetzt nicht mehr ganz rein bis auf das letzte Tröpflein ausmilcht. Eine Kuh, die noch kurze Zeit vor dem Kalben täglich 20 Pfund Milch gibt, wird natürlich nicht so leicht trocken werden, da man schon wieder ein neuer Prozeß eingeleitet hat, das Guter wieder weiter auszubilden. Eine solche Kuh besitzt eben die Eigenschaften einer außerordentlichen und ausdauernden Widerstandskraft, die ebenfalls zu berücksichtigen ist. Derartige Kühe werden deshalb am besten rasig weitergemolken.

Im allgemeinen kann aber nur geteilt werden, darauf hinzuwirken, daß die Kühe die letzten Laktations Wochen ihrer Trächtigkeit trocken stehen.

## für die Hausfrau

Die Entmilchung des Naturfettes bei Rindern

Führt man Kühe zu Aussichtsflächen, die uns einen Blick in herrliche Gegenden gewähren, so wird man sich meist über ihre Gleichgültigkeit und Interesselosigkeit wundern. Auch der Feind der Natur, wie unser Auge entzückt die Schönheiten der Landschaft, die wir durchziehen, in sich aufzunehmen sucht, gilt die Freude der Kühe ganz anderen Dingen. Nicht die Schönheit der Natur, nicht die Stimmung, die darüber liegt, fesselt ihre Aufmerksamkeit, sondern es sind es unbedeutende Einzelheiten, die wir über dem Gesamteindruck ergreifen, welche ihr Entzücken erwecken. Ein vererbter Dampfer erregt das Interesse vollst, ein Tausendfüßler, eine Wühlmaus, ein auffälliger Vogel, im Walde flatternde Blätter, vielleicht auch eine formliche Bogelweide, das sind die Dinge, an denen ihr Auge haftet.

Kuh man deshalb annehmen, daß Kühe keinen Reiz empfinden haben? Keiner Meinung nach wäre dies ein falscher Schluß, das Empfinden ist nur anders gebildet wie beim Menschen. Das Naturgefühl der Kühe geht nicht darauf aus, stimmungsvolle Eindrücke zu gewinnen, sondern, so weit man das übersehen von Stimmung sprechen kann, zerlegt diese nur auf der Suche nach dem Zweck des Lebens. Alles, was Bewegung hat, zieht die Kühe an. Schmetterlinge, Fliegen, Tauben, ein springendes Füllen, dann aber auch vor allem Hühner, die durch Fortbewegung und ihre feine Beweglichkeit im Grunde der meisten Rinder Entzücken sind. Natürlicherweise gleicht auch darin nicht ein Rind dem anderen und man kann ausgeprobenere Beobachtungen bemerken, die sich aber selten auf den Gesamteindruck beziehen. Nur ein Rind wollte in den Wald, weil es da hübsch still ist, in diesem Falle war es die Aufmerksamkeit des Baltes, die dem Rind wohlthat. Im allgemeinen werden andere Gründe bei der Wahl des Lieblingsplatzes mit, gute Spielgelegenheit ist meistens das Ausschlaggebende. Der landwirtschaftliche Reiz, wie er sich dem Auge offenbart, spielt jedenfalls bei Rindern eine geringe Rolle, hier wirken die durch die andere Sinne vermittelten Eindrücke auf sie ein. Das Tönen der Tassen, der welche Rostschüssel, das Klacken des vorbeifahrenden Wagens, das alles sind Einzelheiten, die häufig beachtet werden. Sonnenlicht zu heizen und dem Gelingen der Arbeit zu lauschen, Neues und Unbekanntes erweckt die Aufmerksamkeit von Rindern, die daran gewöhnt sind, Klagen und Lären offen zu haben.

Es wird uns kaum möglich sein, jüngere Kühe für die Großartigkeit einer Landschaft zu begeistern, und wir sollten uns auch gar nicht bemühen, dies der Altersstufe nicht Entsprechende anzustreben, aber trotzdem liegt es in unserer Hand, Interesse für die Natur und Liebe zu ihr zu erwecken. Wenn wir uns selbst an allem Schönen freuen, wenn wir auf Spaziergängen selbst fleißig Umhau halten und das Kind an dem Geschehen teilnehmen lassen, dann wird es sich auch gewöhnen, seine Umgebung offenen Blickes zu betrachten. Selbstverständlich dürfen wir nie der Kinder Bemerkungen abweisen, nein, statt sie abzuwehren, wollen wir darauf eingehen und zu neuen Beobachtungen anregen. So erzeugte Kinder werden allmählich den Sinn für das Große und Erhabene bekommen, ganz von selbst, ohne unsere direkte Einwirkung; unsere Aufgabe ist es, sie nur die Natur im Kleinen aufzuzeigen und ihnen zu lehren.

## ZAM-BUK

Wenn man sie ebendiesem jetzt nicht mehr ganz rein bis auf das letzte Tröpflein ausmilcht. Eine Kuh, die noch kurze Zeit vor dem Kalben täglich 20 Pfund Milch gibt, wird natürlich nicht so leicht trocken werden, da man schon wieder ein neuer Prozeß eingeleitet hat, das Guter wieder weiter auszubilden. Eine solche Kuh besitzt eben die Eigenschaften einer außerordentlichen und ausdauernden Widerstandskraft, die ebenfalls zu berücksichtigen ist. Derartige Kühe werden deshalb am besten rasig weitergemolken.

Im allgemeinen kann aber nur geteilt werden, darauf hinzuwirken, daß die Kühe die letzten Laktations Wochen ihrer Trächtigkeit trocken stehen.

## Küher

Gedeihen und Schnellwüchsigkeit junger Kühe wird in hohem Grade durch die Art des Futters, welches sie erhalten, bedingt, sowie durch die Menge Futter, das sie verzehren. Ein Rind, das frischer frisches Futter auf richtig behandelt, so wird es schon mit zehn bis 14 Tagen anfangen, Kraftfutter zu verzehren. Das Kraftfutter dient in diesem Falle aber zunächst nicht dazu, dem jungen Tier das für seinen Körperbau benötigte Eiweiß zu liefern, denn genügend eiweißhaltige Nährstoffe kommen es schon aus der Milch und später aus der Magermilch. Aus der Magermilch aber ist ja das Fett entfernt und muß daher durch ein anderes Futtermittel ersetzt werden. Aus diesen Gründen vornehmlich erhalten die jungen Kühe zunächst Kraftfutter.

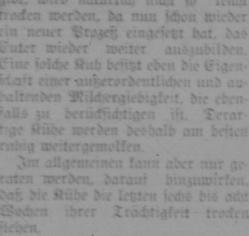
Bei den Kühen, wie für alle anderen landwirtschaftlichen Haus- und Nutztiere, empfiehlt es sich, auf der eigenen Farm gewonnene, pflanzliche Kraftfuttermittel möglichst ausgiebig zu verfüttern. Solche Kraftfuttermittel sind Maisforn, Hafer, Gerste und Kafforn, die alle ein ausgezeichnetes Kraftfutter für Kühe sind. Gemahlene Maisforn und gemahlener Hafer zu gleichen Gewichtsanteilen vermischt, ergeben ein ausgezeichnetes Kraftfutter für Kühe. Dagegen sollen Reben- oder Abfallprodukte der Mühlen nicht an Kühe verfüttert werden, sofern nicht eine besondere Qualität in dem betreffenden Material gemindert wird. Beizenstoffe kann den Platz von gemahlener Hafer einnehmen, falls Hafer nicht zu haben oder zu hoch im Preise ist.

Das junge Rind wird zunächst nur eine sehr geringe Menge Kraftfutter verzehren. In den ersten sechs Wochen Kraftfutter kann man es in der Regel gewöhnen, daß man etwas trockenes Kraftfutter dem jungen Tier ins Maul streicht, unmittelbar nachdem es seine Milchgabe bekommen hat. Später kann man das Kraftfutter in eine kleine Röhre schütten, die an bequemer Stelle im Halberthalb ist, auf diese Weise wird das Rind am besten an die Aufnahme trockenen Kraftfutters gewöhnt. Das Weid in dem Rind muß aber immer frisch und frisch erhalten und daher oft erneuert werden. Mit zwei Monaten sollte man verlangen, daß das Rind sein Kraftfutter sofort nach der Fütterung verzehrt. Von nun an kann man auch mit gutem Erfolge ganze, ungemahlene Körner verfüttern.

Das Trockenwerden der Kühe

Nachdem eine Kuh neun bis zehn Monate gut Milch gegeben hat, macht sich bei ihr in der Regel der sehr natürliche Wunsch bemerkbar, nun eine Zeit lang trocken zu stehen. Wenn nun diese Zeit auf diesen Wunsch der Kuh Rücksicht genommen und ihr Futter entsprechend eingespart, d. h. ihre Kraftfütterung herabgesetzt wird, so nimmt es nicht viel, die Kuh trocken zu bekommen, namentlich

## Der Chatham Wagen trägt die Ladung am richtigen Ort



Die Wissenschaft lehrt, dass der Stützpunkt der Last, der die Last zu tragen hat. Ein Wagen hat vier Stützpunkte, nämlich die Räder. Da es aber unmöglich ist, das Schwergewicht der Ladung auf den obersten Punkt der Räder zu verlagern, so verlagert man dasselbe im Chatham Wagen an Punkte in der Nähe der Räder, an die Hängfedern unserer Giant Gebinde.

Bei dieser Bauart erhält die Achse gerade an jener Stelle, auf welche es besonders ankommt, eine höhere Verstärkung. Die Last ruht auf einem Polster, das Polster ruht auf dem Gebinde, und so wird das Schwergewicht der Ladung in die größte Nähe der Stützpunkte verlegt. Diese Eigentümlichkeit der Chatham Wagen nennen wir die Giant Gebinde-Stopbüchsenmaschine. Auf diese Weise verhalten wir den Achsenbruch, das Gebinde sitzt vollkommen, weshalb der Wagen leicht läuft, und was das Beste ist, er bietet vollkommenen Schutz vor störenden und zerbrechenden Unfällen, sowie vor unangenehmen Auslagen.

Lasst Euch die Chatham Wagen an den Geschäftsplätzen der I. H. C. Lokalgenteilen zeigen oder schreibt an die nächste Filiale um genaue Informationen.

International Harvester Company of Canada, Ltd.  
BRANCH HOUSES  
At Brandon, Calgary, Edmonton, Lethbridge, Regina, Saskatoon, St. John, Winnipeg, Yorkton

## Regierung der Provinz Saskatchewan Abteilung für Landwirtschaft

### Saskatchewan Regierung errichtet Geflügelverkaufsstationen

Das Landwirtschaftsministerium beabsichtigt, auch in diesem Herbst genossenschaftliche Geflügelverkaufsstationen zu errichten und dieselben unter Regierungsaufsicht zu betreiben. Zwei Empfangs- und Schlachtstationen werden vom 13. November 1916 bis zum 16. Dezember 1916 offen gehalten und betrieben werden. Eine dieser Stationen wird in Saskatoon eröffnet und den nördlichen Teil der Provinz bedienen, während die andere in Regina errichtet wird und den Ansprüchen des südlichen Teiles der Provinz Sorge tragen muß. In diesen Stationen wird das Geflügel entgegen genommen, getötet, gereinigt, gradiert und verpackt. Alle Geflügelarten werden gebührend einmündlich Hühner, Truthühner, Enten und Gänse.

Alle Geflügelhändler der Provinz Saskatchewan werden erludt, Geflügel zu milten und dasselbe lebend nach Regina oder Saskatoon, zu der Station, die ihrem Wohnort am nächsten gelegen ist, zu senden. Gleich nach der Ankunft des Geflügels an den genossenschaftlichen Verkaufsstationen werden die Abnehmer derselben einen Geldvorschuss erhalten, welcher sich nach der Qualität der gelieferten Tiere richtet. Je besser die Qualität, d. h. je jünger und besser die Hühner, Gänse, Enten usw. sind, desto größer ist der Vorschuss, den der genossenschaftlich Zweig der landwirtschaftlichen Abteilung der Regierung von Saskatchewan dem Händler fendet.

Die Arbeit auf der Verkaufsstation wie das Töten, Reinigen, die Gradierung und Verpackung des Geflügels, wird von sachverständigen Fachleuten, die von der Geflügelabteilung der landwirtschaftlichen Hochschule in Saskatoon ernannt werden, überwacht.

Das Geflügel wird entweder sofort verkauft, oder sollte der Markt ungünstig und die Preise besonders niedrig sein, im Voraus untergehandelt bis der Markt wieder steigt und bessere Preise erzielt werden können. Sobald alles Geflügel verkauft worden ist, bekommt der Händler den Rest seines Geldes, das er für das gelieferte Geflügel zu erwarten hat, abzüglich der Unkosten für Fracht, für das Töten, für die Verpackung und Lagerkosten bis auf den letzten Cent ausgezahlt. Wie bereits oben erwähnt, werden die Schlachtstationen in Regina und Saskatoon vom dreizehnten November 1916 bis zum sechzehnten Dezember 1916 geöffnet sein, und Geflügelhändler und Farmer, die überflüssiges Geflügel haben werden erludt, von diesen Stationen ausgiebigen Gebrauch zu machen. Es ist eine genossenschaftliche Einrichtung, zum Besten der Farmer und zur Förderung der Geflügelzucht. Anfragen bezüglich der Pflege und des Großziehens des Geflügels sind an Prof. A. A. Baker von der landwirtschaftlichen Hochschule in Saskatoon zu richten. Genaue Einzelheiten und Erklärung bezüglich der Schlachtstationen und Anweisungen zur Verpackung des Geflügels werden auf Verlangen gerne gegeben von dem Genossenschaftlichen Organisationszweig des Ministeriums für Landwirtschaft. Man adressiere: „Co-operative Organisation Branch, Department of Agriculture, Regina“.

Beachten Sie auch die ausgesandten Plakate

# Ontario Apfel

Sendet Eure Order möglichst zeitig, um von den vorhandenen Früchten die beste Auswahl zu erhalten.

Kein Risiko durch Frost

Wir kommen für allen Schaden während des Transports aus.

Wiederum haben wir mit den Obstzüchter-Bereinigungen, deren Zuverlässigkeit in früheren Jahren erwiesen wurde, ein Abkommen getroffen und sind dadurch in der Lage, die besten Äpfel, welche zu erhalten sind, zu verschaffen und nach den Zwischenhändler-Preisen zu liefern. Diese Äpfel kommen direkt von

**Ontario  
Obstzüchtern**

zu den

**Saskatchewan  
Getreidebauern**

Sprecht mit Euren Vorkaufspreisen wegen Preisen oder schreibt an die Zentrale wegen Äpfel-Zufuhr.

The Saskatchewan Grain Growers' Association

Farmer's Building -- Regina, Sask.

Das junge Rind wird zunächst nur eine sehr geringe Menge Kraftfutter verzehren. In den ersten sechs Wochen Kraftfutter kann man es in der Regel gewöhnen, daß man etwas trockenes Kraftfutter dem jungen Tier ins Maul streicht, unmittelbar nachdem es seine Milchgabe bekommen hat. Später kann man das Kraftfutter in eine kleine Röhre schütten, die an bequemer Stelle im Halberthalb ist, auf diese Weise wird das Rind am besten an die Aufnahme trockenen Kraftfutters gewöhnt. Das Weid in dem Rind muß aber immer frisch und frisch erhalten und daher oft erneuert werden. Mit zwei Monaten sollte man verlangen, daß das Rind sein Kraftfutter sofort nach der Fütterung verzehrt. Von nun an kann man auch mit gutem Erfolge ganze, ungemahlene Körner verfüttern.

Das Trockenwerden der Kühe

Nachdem eine Kuh neun bis zehn Monate gut Milch gegeben hat, macht sich bei ihr in der Regel der sehr natürliche Wunsch bemerkbar, nun eine Zeit lang trocken zu stehen. Wenn nun diese Zeit auf diesen Wunsch der Kuh Rücksicht genommen und ihr Futter entsprechend eingespart, d. h. ihre Kraftfütterung herabgesetzt wird, so nimmt es nicht viel, die Kuh trocken zu bekommen, namentlich

## Trinkt die Milch!

Die Milch besitzt so viele diätetische Vorteile, daß man sich nur wundern kann, daß sie nicht häufiger genossen wird; sie müßte allenthalben ein Volksgetränk bilden. Sie ist leicht verdaulich und hat alle Vorteile der reinen Milch. Wegen ihres süßlichen, frischangenehmen Geschmackes wird sie auch mit Vorliebe von den Kranken genossen und oft vor der anderen Milch bevorzugt. Für Magenfranke ist die Dietschmelz sehr vorteilhaft, weil sie bei der Verdauung der in der gleichen Maßigkeit genossenen Speisen beinträchtigt würde. Die Dietschmelz kann auch zur Liebererkrankung verwendet werden, durch ihren Gehalt an Milchzucker und an Rohmilch wirkt sie auf die Nieren. Endlich hat sie der reinen Milch gegenüber den Vorteil, daß sie eine anregende Wirkung auf den Darm ausübt.



Der Courier Organ der Deutsch-Canadier

Extrablatt

Kriegs- und Spezialnachrichten des "Courier"

Vertrieb durch den Postboten

Abonnementpreise

Einzelhefte

Druckerei

Verleger

Redaktion

Postamt

Telefon

Telegraph

Bank

Adressen

Verleger

Redaktion

Druckerei

Postamt

Telefon

Telegraph

The Aim of the Foreign Language Newspapers of Canada

To help preserve the ideals and sacred traditions of this, our adopted country, the Dominion of Canada: To revere its laws and inspire others to respect and obey them: To strive unceasingly to quicken the public's sense of civic duty: In all ways to aid in making this country greater and better.

Wahlprüfung für Schiedung der noch bestehenden Wahlprüfungsstellen in Saskatchewan

Wahlprüfung für Schiedung der noch bestehenden Wahlprüfungsstellen in Saskatchewan

Wahlprüfung für Schiedung der noch bestehenden Wahlprüfungsstellen in Saskatchewan

Wahlprüfung für Schiedung der noch bestehenden Wahlprüfungsstellen in Saskatchewan

Wahlprüfung für Schiedung der noch bestehenden Wahlprüfungsstellen in Saskatchewan

Wahlprüfung für Schiedung der noch bestehenden Wahlprüfungsstellen in Saskatchewan

Wahlprüfung für Schiedung der noch bestehenden Wahlprüfungsstellen in Saskatchewan

Wahlprüfung für Schiedung der noch bestehenden Wahlprüfungsstellen in Saskatchewan

Wahlprüfung für Schiedung der noch bestehenden Wahlprüfungsstellen in Saskatchewan

Wahlprüfung für Schiedung der noch bestehenden Wahlprüfungsstellen in Saskatchewan

Wahlprüfung für Schiedung der noch bestehenden Wahlprüfungsstellen in Saskatchewan

Wahlprüfung für Schiedung der noch bestehenden Wahlprüfungsstellen in Saskatchewan

Wahlprüfung für Schiedung der noch bestehenden Wahlprüfungsstellen in Saskatchewan

Wahlprüfung für Schiedung der noch bestehenden Wahlprüfungsstellen in Saskatchewan

Wahlprüfung für Schiedung der noch bestehenden Wahlprüfungsstellen in Saskatchewan

Wahlprüfung für Schiedung der noch bestehenden Wahlprüfungsstellen in Saskatchewan

Wahlprüfung für Schiedung der noch bestehenden Wahlprüfungsstellen in Saskatchewan

Wahlprüfung für Schiedung der noch bestehenden Wahlprüfungsstellen in Saskatchewan



In diesem Monat vor 10 Jahren

erhielten wir unsere erste Waggonladung Getreide

Und während dieses ersten Jahres handhabten wir 2,340,000 Bushel, während der zwölf Monate endend 31. August 1916 handhabten wir über 48,000,000 Bushel Getreide von mehr als 11,000 Verkäufern.

Frachtbriefe und Instruktionsformulare

Gebrauchen Sie den untenstehenden Kupon und teilen Sie uns mit, wie viele Waggon Sie zu bestimmten bestimmten und bestimmten Zeiten zu bestimmten Stationen oder irgend jemandem anders wegen Ihrer Abnahme für Ihre Waggonfrachten Instruktionsformulare und Sie werden sofort die Instruktionen für die Abnahme erhalten. Nichts kann einfacher oder genauer sein als die Instruktionen für die Abnahme.

Formular for Grain Growers Grain Co. Ltd. with fields for name, address, and instructions.

Gerhard Guss nicht schuldig

(Fortsetzung von Seite 1)

Der Hauptzeuge war, wie früher vor der königlichen Untersuchungskommission, Franz Brunner. Dieser behauptete, daß er die \$500 an Guss abgabte, daß er sie ihm ebenfalls abgabte, daß er sie ihm ebenfalls abgabte.

Wir bitten um Ihre großmütige Hilfe, damit dieser Tag einen Erfolg bringe und es, wenn irgend möglich, vermeiden werde, daß nach der Hinrichtung eine Schuld mit Hin- und Hergehen werde.

Schiedung der noch bestehenden Wahlprüfungsstellen in Saskatchewan

Neuer in chemischer Fabrik richtet \$75,000 Schaden an

Paterson, N. J. — Die chemische Fabrik und Fabrik der Bordenman & Co. wurde durch Feuer heimgesucht, das einen Schaden von \$75,000 verursachte. Der Brand wurde offenbar durch eine Explosion in der chemischen Fabrik verursacht, deren Ursache noch nicht bekannt ist.

Großfeuer in Minneapolis — Das Hotel Gebäude, das Hotel und das Waren-Erzeugnis von James Semple & Co. brannten vor einigen Tagen mit einem Gesamtwert von \$400,000 nieder. Eine Frau, die in einem benachbarten Gebäude wohnte, wurde durch die Explosion verletzt.

Neuer verurteilt eine Million Schaden — Ein am Sonntag ausgebrochenes Feuer zerstörte das ganze Geschäftsbüro und über die Hälfte des Industriezweigs in der Fabrik. Der Schaden betrug eine Million Dollar. Eine Person ist in den Flammen umgekommen. 82 Gebäude wurden zerstört.

Deutschland veröffentlicht eine schwarze Liste — Auch Deutschland hat eine schwarze Liste herausgegeben, in welcher unter anderem die Namen von sechs holländischen Firmen enthalten sind.

Erhält Nachricht, ein weiteres deutsches Handelsunternehmen zu tunen — Kapitän Frank H. Robinson, welcher der Schiffe "Wester" der "Westerly Lumber Company" befehligt, erhielt den Auftrag, nach Montreal zu fahren, um dort ein deutsches Handelsunternehmen zu tunen.

Königliche Verleite der Briten — London, 25. Sept. — Die letzten Verleite der Briten sind veröffentlicht worden. Die Namen von 439 Offizieren und 7,292 Mann. Von den Offizieren fielen 92, von den Mannschaften 1,568.

Prinz Alexander von Hohenzollern kehrt sich über den Krieg — London, 23. Sept. — In einem Bericht an die Morgenpost von Bern in der Schweiz werden einige Punkte aus einem Artikel angeführt, den Prinz Alexander von Hohenzollern in der "Neuen Zürcher Zeitung" veröffentlicht hat. Es soll darin unter anderem erwähnt sein, daß es nach Ansicht d. Prinzen nunmehr klar ist, daß der Krieg nicht nach allem Aussehen durch die Niederlage einer der Kampfparteien zu Ende gebracht werden kann.

Prinz Alexander von Hohenzollern kehrt sich über den Krieg — London, 23. Sept. — In einem Bericht an die Morgenpost von Bern in der Schweiz werden einige Punkte aus einem Artikel angeführt, den Prinz Alexander von Hohenzollern in der "Neuen Zürcher Zeitung" veröffentlicht hat.

Prinz Alexander von Hohenzollern kehrt sich über den Krieg — London, 23. Sept. — In einem Bericht an die Morgenpost von Bern in der Schweiz werden einige Punkte aus einem Artikel angeführt, den Prinz Alexander von Hohenzollern in der "Neuen Zürcher Zeitung" veröffentlicht hat.

Prinz Alexander von Hohenzollern kehrt sich über den Krieg — London, 23. Sept. — In einem Bericht an die Morgenpost von Bern in der Schweiz werden einige Punkte aus einem Artikel angeführt, den Prinz Alexander von Hohenzollern in der "Neuen Zürcher Zeitung" veröffentlicht hat.

Prinz Alexander von Hohenzollern kehrt sich über den Krieg — London, 23. Sept. — In einem Bericht an die Morgenpost von Bern in der Schweiz werden einige Punkte aus einem Artikel angeführt, den Prinz Alexander von Hohenzollern in der "Neuen Zürcher Zeitung" veröffentlicht hat.

Prinz Alexander von Hohenzollern kehrt sich über den Krieg — London, 23. Sept. — In einem Bericht an die Morgenpost von Bern in der Schweiz werden einige Punkte aus einem Artikel angeführt, den Prinz Alexander von Hohenzollern in der "Neuen Zürcher Zeitung" veröffentlicht hat.

Neuer in chemischer Fabrik richtet \$75,000 Schaden an

Paterson, N. J. — Die chemische Fabrik und Fabrik der Bordenman & Co. wurde durch Feuer heimgesucht, das einen Schaden von \$75,000 verursachte. Der Brand wurde offenbar durch eine Explosion in der chemischen Fabrik verursacht, deren Ursache noch nicht bekannt ist.

Großfeuer in Minneapolis — Das Hotel Gebäude, das Hotel und das Waren-Erzeugnis von James Semple & Co. brannten vor einigen Tagen mit einem Gesamtwert von \$400,000 nieder. Eine Frau, die in einem benachbarten Gebäude wohnte, wurde durch die Explosion verletzt.

Neuer verurteilt eine Million Schaden — Ein am Sonntag ausgebrochenes Feuer zerstörte das ganze Geschäftsbüro und über die Hälfte des Industriezweigs in der Fabrik. Der Schaden betrug eine Million Dollar. Eine Person ist in den Flammen umgekommen. 82 Gebäude wurden zerstört.

Deutschland veröffentlicht eine schwarze Liste — Auch Deutschland hat eine schwarze Liste herausgegeben, in welcher unter anderem die Namen von sechs holländischen Firmen enthalten sind.

Erhält Nachricht, ein weiteres deutsches Handelsunternehmen zu tunen — Kapitän Frank H. Robinson, welcher der Schiffe "Wester" der "Westerly Lumber Company" befehligt, erhielt den Auftrag, nach Montreal zu fahren, um dort ein deutsches Handelsunternehmen zu tunen.

Königliche Verleite der Briten — London, 25. Sept. — Die letzten Verleite der Briten sind veröffentlicht worden. Die Namen von 439 Offizieren und 7,292 Mann. Von den Offizieren fielen 92, von den Mannschaften 1,568.

Prinz Alexander von Hohenzollern kehrt sich über den Krieg — London, 23. Sept. — In einem Bericht an die Morgenpost von Bern in der Schweiz werden einige Punkte aus einem Artikel angeführt, den Prinz Alexander von Hohenzollern in der "Neuen Zürcher Zeitung" veröffentlicht hat.

Prinz Alexander von Hohenzollern kehrt sich über den Krieg — London, 23. Sept. — In einem Bericht an die Morgenpost von Bern in der Schweiz werden einige Punkte aus einem Artikel angeführt, den Prinz Alexander von Hohenzollern in der "Neuen Zürcher Zeitung" veröffentlicht hat.

Prinz Alexander von Hohenzollern kehrt sich über den Krieg — London, 23. Sept. — In einem Bericht an die Morgenpost von Bern in der Schweiz werden einige Punkte aus einem Artikel angeführt, den Prinz Alexander von Hohenzollern in der "Neuen Zürcher Zeitung" veröffentlicht hat.

Prinz Alexander von Hohenzollern kehrt sich über den Krieg — London, 23. Sept. — In einem Bericht an die Morgenpost von Bern in der Schweiz werden einige Punkte aus einem Artikel angeführt, den Prinz Alexander von Hohenzollern in der "Neuen Zürcher Zeitung" veröffentlicht hat.

Prinz Alexander von Hohenzollern kehrt sich über den Krieg — London, 23. Sept. — In einem Bericht an die Morgenpost von Bern in der Schweiz werden einige Punkte aus einem Artikel angeführt, den Prinz Alexander von Hohenzollern in der "Neuen Zürcher Zeitung" veröffentlicht hat.

Prinz Alexander von Hohenzollern kehrt sich über den Krieg — London, 23. Sept. — In einem Bericht an die Morgenpost von Bern in der Schweiz werden einige Punkte aus einem Artikel angeführt, den Prinz Alexander von Hohenzollern in der "Neuen Zürcher Zeitung" veröffentlicht hat.



Deutsch-Canadischer Provinzialverband von Saskatchewan

Bekanntmachung

Der Deutsch-Canadische Provinzialverband an der Arbeit, dem Rat der 'Sechszehn' bei Verteilung von Sachen an bedürftige Deutsche und Österreichische zu helfen.

Der geschäftsführende Ausschuss des Deutsch-Canadischen Provinzialverbandes von Saskatchewan gibt hiermit bekannt, dass beim amtierenden Rat der Sechszehn...

Am Auftrag des geschäftsführenden Ausschusses des Deutsch-Canadischen Provinzialverbandes von Saskatchewan...

Radfolgend führen wir einige Gegenstände an, die zur Verteilung gelangen:

Frauen- und Mädchenkleider und Schuhe

- 24 vollständige Kleider, 49 Röcke, 18 Mäntel, 51 Jacken, 9 Hüten, 24 Mützen, 2 Jackenfleider, 8 Unterhosen, 2 Korsettkorsetts, 2 Korsettkorsetts...

Mädchenkleider

- 10 Mäntel für Mädchen, 9 Kleider für Mädchen, 2 Unterhosen, 1 gestrichelter Unterrock, 12 Hüten, 7 Sweater, 2 Paar Sandalschuhe, 1 Paar...

Männerkleidung

- 12 Mäntel, 14 Röcke, 17 Westen, 3 Hüte, 2 Kappen, 1 Sweater, 1 Jacke. Die Gegenstände sind durchweg in sehr gutem brauchbaren Zustande und zum Teil neu.

F. Wilm, R. Moller, Verbandsekreter.

Äpfel für die Getreidebauer

Herr J. W. Maffelman, welcher kürzlich in Ontario war, hatte Gelegenheit, sich gründlich über die Lage des Äpfelmarktes und die Ernteaussichten zu unterrichten...

Britische Berichte über die Kämpfe an der mazedonischen Front

London, 24. September. An der Struma-Front haben unsere Truppen an drei Stellen den Fluss überquert und Jemina besetzt...

Französischer Bericht

Paris, 24. Sept. - An der Somme-Front fanden heftige Artilleriekämpfe im Vaucouleurs-Gebiet statt. In der Nacht zum Samstag waren keine Verwundeten zu verzeichnen.

Deutscher Bericht

Berlin, drahtlos über Sanpelle, 24. Sept. - Armeegruppe von Erich von Manstein, die die Fronten zwischen dem Sereth und dem Stripa nördlich von Jheresi...

Deutscher Bericht

Berlin, drahtlos über London, 24. Sept. - In der Dobruza haben russische und rumänische Truppen beide Plänen von Jheresi nördlich von Jheresi...

Deutscher Bericht

Berlin, drahtlos über London, 24. Sept. - In der Dobruza haben russische und rumänische Truppen beide Plänen von Jheresi nördlich von Jheresi...

Gesundheit und Stärke für Alle



C. LOREAZ ELECTRIC WORKS

2240 Elgin Street, Regina, Sask.

Achtung!

Schicken Sie die Abrechnung Ihrer Beiträge zum 'Kampffonds' an den Vorsitzenden nicht auf.

Ein Satz nach Mittag herausgegebenen Bericht lautet: Nördlich von der Somme entzündete unsere Artillerie während der Nacht eine gemächliche Zäunerei.

Französischer Bericht

Paris, drahtlos über London, 24. Sept. - Ein österreichisch-ungarischer Artilleriekomplex verlor sich im südöstlichen Bereich der französischen Unterfront 'Roubaix'.

Deutscher Bericht

Berlin, drahtlos über Sanpelle, 24. Sept. - Ein österreichisch-ungarischer Artilleriekomplex verlor sich im südöstlichen Bereich der französischen Unterfront 'Roubaix'.

Deutscher Bericht

Berlin, drahtlos über London, 24. Sept. - In der Dobruza haben russische und rumänische Truppen beide Plänen von Jheresi nördlich von Jheresi...

Deutscher Bericht

Berlin, drahtlos über London, 24. Sept. - In der Dobruza haben russische und rumänische Truppen beide Plänen von Jheresi nördlich von Jheresi...

Deutscher Bericht

Berlin, drahtlos über London, 24. Sept. - In der Dobruza haben russische und rumänische Truppen beide Plänen von Jheresi nördlich von Jheresi...

Deutscher Bericht

Berlin, drahtlos über London, 24. Sept. - In der Dobruza haben russische und rumänische Truppen beide Plänen von Jheresi nördlich von Jheresi...

Deutscher Bericht

Berlin, drahtlos über London, 24. Sept. - In der Dobruza haben russische und rumänische Truppen beide Plänen von Jheresi nördlich von Jheresi...

Deutscher Bericht

Berlin, drahtlos über London, 24. Sept. - In der Dobruza haben russische und rumänische Truppen beide Plänen von Jheresi nördlich von Jheresi...

Deutscher Bericht

Berlin, drahtlos über London, 24. Sept. - In der Dobruza haben russische und rumänische Truppen beide Plänen von Jheresi nördlich von Jheresi...

Deutscher Bericht

Berlin, drahtlos über London, 24. Sept. - In der Dobruza haben russische und rumänische Truppen beide Plänen von Jheresi nördlich von Jheresi...

Deutscher Bericht

Berlin, drahtlos über London, 24. Sept. - In der Dobruza haben russische und rumänische Truppen beide Plänen von Jheresi nördlich von Jheresi...

Deutscher Bericht

Berlin, drahtlos über London, 24. Sept. - In der Dobruza haben russische und rumänische Truppen beide Plänen von Jheresi nördlich von Jheresi...

Deutscher Bericht

Berlin, drahtlos über London, 24. Sept. - In der Dobruza haben russische und rumänische Truppen beide Plänen von Jheresi nördlich von Jheresi...

Deutscher Bericht

Berlin, drahtlos über London, 24. Sept. - In der Dobruza haben russische und rumänische Truppen beide Plänen von Jheresi nördlich von Jheresi...

Deutscher Bericht

Berlin, drahtlos über London, 24. Sept. - In der Dobruza haben russische und rumänische Truppen beide Plänen von Jheresi nördlich von Jheresi...

Deutscher Bericht

Berlin, drahtlos über London, 24. Sept. - In der Dobruza haben russische und rumänische Truppen beide Plänen von Jheresi nördlich von Jheresi...

Deutscher Bericht

Berlin, drahtlos über London, 24. Sept. - In der Dobruza haben russische und rumänische Truppen beide Plänen von Jheresi nördlich von Jheresi...

Deutscher Bericht

Berlin, drahtlos über London, 24. Sept. - In der Dobruza haben russische und rumänische Truppen beide Plänen von Jheresi nördlich von Jheresi...

Deutscher Bericht

Berlin, drahtlos über London, 24. Sept. - In der Dobruza haben russische und rumänische Truppen beide Plänen von Jheresi nördlich von Jheresi...

Deutscher Bericht

Berlin, drahtlos über London, 24. Sept. - In der Dobruza haben russische und rumänische Truppen beide Plänen von Jheresi nördlich von Jheresi...

Deutscher Bericht

Berlin, drahtlos über London, 24. Sept. - In der Dobruza haben russische und rumänische Truppen beide Plänen von Jheresi nördlich von Jheresi...

Deutscher Bericht

Berlin, drahtlos über London, 24. Sept. - In der Dobruza haben russische und rumänische Truppen beide Plänen von Jheresi nördlich von Jheresi...

Fortgeschrittener Bericht

Viffaban, über Paris, 24. Sept. - Nachdem unsere Truppen den Kommando über die Fronten...

Deutscher Bericht

Berlin, drahtlos über London, 24. Sept. - In der Dobruza haben russische und rumänische Truppen beide Plänen von Jheresi nördlich von Jheresi...

Deutscher Bericht

Berlin, drahtlos über London, 24. Sept. - In der Dobruza haben russische und rumänische Truppen beide Plänen von Jheresi nördlich von Jheresi...

Deutscher Bericht

Berlin, drahtlos über London, 24. Sept. - In der Dobruza haben russische und rumänische Truppen beide Plänen von Jheresi nördlich von Jheresi...

Deutscher Bericht

Berlin, drahtlos über London, 24. Sept. - In der Dobruza haben russische und rumänische Truppen beide Plänen von Jheresi nördlich von Jheresi...

Deutscher Bericht

Berlin, drahtlos über London, 24. Sept. - In der Dobruza haben russische und rumänische Truppen beide Plänen von Jheresi nördlich von Jheresi...

Deutscher Bericht

Berlin, drahtlos über London, 24. Sept. - In der Dobruza haben russische und rumänische Truppen beide Plänen von Jheresi nördlich von Jheresi...

Deutscher Bericht

Berlin, drahtlos über London, 24. Sept. - In der Dobruza haben russische und rumänische Truppen beide Plänen von Jheresi nördlich von Jheresi...

Deutscher Bericht

Berlin, drahtlos über London, 24. Sept. - In der Dobruza haben russische und rumänische Truppen beide Plänen von Jheresi nördlich von Jheresi...

Deutscher Bericht

Berlin, drahtlos über London, 24. Sept. - In der Dobruza haben russische und rumänische Truppen beide Plänen von Jheresi nördlich von Jheresi...

Deutscher Bericht

Berlin, drahtlos über London, 24. Sept. - In der Dobruza haben russische und rumänische Truppen beide Plänen von Jheresi nördlich von Jheresi...

Deutscher Bericht

Berlin, drahtlos über London, 24. Sept. - In der Dobruza haben russische und rumänische Truppen beide Plänen von Jheresi nördlich von Jheresi...

Winnipeg Weizenpreise

Table with columns: Weizen, Roggen, Hafer, Gerste, etc. and rows for different grades and quantities.

Optionen

Table with columns: Weizen, Roggen, Hafer, Gerste, etc. and rows for different options.

Vieh und Produkten

Table with columns: Rindvieh, Schweine, Schafe, etc. and rows for different types of livestock.

Produkten

Table with columns: Butter per Pfund, Käse, etc. and rows for different products.



# Farmer! Farmer!

Zämtliche gängbaren Fabrikate in Sägen, Bänder, Eggen, Wagen u. Kultivatoren. Agenten für die G. H. Case, George White Dreifachmaschinen.

Wir verkaufen Ford Automobile und haben einen mit allen Reparaturen vertrauten Mechaniker angeschlossen.

Verschiedene Sorten Kabinettweine. Erstklassige Bierdeckel und sämtliche Zettlerartikel. „Old Scotch“ Whisky stets vorrätig. Wir handeln mit Vieh und Ferkeln. Haben auch immer Farmen im Viehtrieb zu verkaufen. Farmer von Kuhl Lake und Umgebung kommt zu uns und der werdet recht bedient.

## Farmers Dealer, Ltd.

Rush Lake Sashatchewan

### Kleine Nachrichten

**Der griechische Hafen Kavala ist geräumt und seine Bewohner sind nach Bulgarien transportiert worden.** Die „Nord Tredegar“ umfaßt 2.347 Tonnen.

**Der Verlust der Dampfer „Dewar“ und „Nord Tredegar“ ist von London-Schiffsgesellschaft bekannt gegeben worden.** Die „Nord Tredegar“ umfaßt 2.347 Tonnen.

**Die französische offizielle Gazette** gibt bekannt, daß vom 16. September ab die griechische Küste von der Wändung des Struma Flusses bis nach der griechisch-bulgarischen Grenze als blockiert gilt. Die Blockade, so heißt es, ist wegen der bulgarischen Inbetriebnahme des griechischen Hafens Kavala erfolgt.

**Die britische Verlustliste vom 20. September** weist die Namen von 95 Offizieren und 1.556 Mann auf. Deswegen sind 25 Offiziere und 716 Mann tot.

**Der griechische Generalstab** in Konstantinopel hat in Belgien und London griechische Konsuln zu den griechischen Konsuln in Belgien ernannt. Es wird veranschlagt, daß sich allein 3.000 griechische Konsuln in der Stadt Brüssel und Umgebung befinden.

**Ein Bericht von Konstantin in Belgien** besagt, daß von 62 Personen, die in Belgien in Belgien wegen Spionage

geprobiert wurden, 22 zum Tode verurteilt worden sind. Es geht das Bericht, daß sich unter den verurteilten Personen der Bürgermeister von Saloniki, M. Golezaris, befindet, und daß er bereits hingerichtet worden ist.

**Von Warialles in Frankreich** wird berichtet, daß die britischen Dampfer „Mangors C.“, „Bütowen“ und „Svedisch Prince“ von Unterseebooten gekentert worden sind. Der Dampfer „Mangors C.“ umfaßt 3.841, der „Bütowen“ 2.496 und „Svedisch Prince“ 3.712 Tonnen. Von London wurde bereits intern Datum vom 20. August berichtet, daß der Dampfer „Svedisch Prince“ gekentert worden sei. Die Mannschaft von allen drei Dampfern wurde gerettet.

**Passagiere an Bord des Nord-Ägäen-Dampfers „Patria“**, die am 20. in New York eingetroffen sind, berichten, daß sie gesehen haben, daß zwei Dampfer, ein englischer und ein norwegischer, am 7. September torpediert und gekentert worden sind.

**Generalleutnant von Arctur** ist anstelle von Generalleutnant von Wolffe als Chef des deutschen Berleungsstabes ernannt worden.

**Das unter der Führung** von Premier Malagoupos neu gegründete griechische Kabinett wird von den Mächten der Alliierten ignoriert. Ein Bericht von Konstantin in Belgien besagt, daß die

in Griechenland befindlichen Rüstungen der Alliierten den neuen griechischen Rüstungen bis jetzt den Antreibungsbedarf schuldig geblieben sind.

**Rumänen mögen in große Not geraten** London, 20. Sept. — Die Lage der rumänischen Armeen an beiden Fronten in Siebenbürgen sowohl wie in der Dobrudscha, gibt hier Grund zur Beforgnis, trotzdem die Nachrichten über die neuesten Ereignisse aus Siebenbürgen kaum kommen und deshalb mit Vorsicht aufzufassen sind.

Es ist möglich, so heißt es in einem Artikel der „Times“ von heute, daß die rumänischen Truppen in der Dobrudscha, bald Hilfe benötigen werden. Der vorläufige Stand der Dinge in Siebenbürgen ist ebenfalls unklar. Weder die Unterlage, noch die Dobrudscha-Offensive genügt zu beistimmen. Tatsache ist, daß Rumänen sich nicht mit Bulgarien zu streiten wünschen. Rumänien erklärte seinen Krieg an Bulgarien, und bis heute hat Bulgarien in offizieller Weise noch keinen Krieg an Rumänien erklärt.

Die gegenwärtige Lage ist außerordentlich von Feldmarschall von Mackensen unter der Führung von König Ferdinand von Bulgarien und in Kabislanoff, dem bulgarischen Premierminister, gedeutet worden. Der bulgarische Generalstabchef General Joffe hat unter verdächtigen Umständen und es wird nun geglaubt, daß er ermordet worden ist. Der bulgarische Stab wurde so verdrängt, und die bulgarische Armee ist nun durch die deutschen Armeen getrennt, unter der Kontrolle von General Feldmarschall von Mackensen.

An Anbetracht der Lage der Sache sind zwei Punkte zu betrachten. Der eine ist der, daß wenn die Rumänen die nötige Hilfe benötigen, die Alliierten nichts ungetan lassen dürfen, diese zu geben; und der zweite ist der, daß je schneller General Zarrai, der Befehlshaber der alliierten Truppen, in Mazedonien sich in den Besitz von Monastir bringt, um so besser — denn nichts wird die Bulgaren mehr treffen, als eine Aufgabe von Mazedonien.

**Aufruhr** London. — Nach einer Depesche aus Amsterdam, haben sich Deutsche Frauen am Sonntagabend in einem Aufreiß in Hamburg beteiligt. 37 Frauen sollen verhaftet worden sein.

**Wichtige Konferenz über Balkansituation** Amsterdam. — Nach den Berichten der deutschen Zeitungen hat im südlichen deutschen Hauptquartier eine Konferenz stattgefunden, in der große Bedeutung beigegeben wird. An der Konferenz nahmen der deutsche Kaiser, der Reichskanzler, Feldmarschall von Hindenburg, General von Ludendorff, Erzherzog Karl von Österreich, König Ferdinand und der Kronprinz von Bulgarien, sowie General Halpa, der türkische Kriegsminister teil.

### Deutsche Zeitungen kritisieren Entschädigung

Berlin, 13. Sept. über London. — Wieder ist der amerikanische Botschafter James B. Gerard unter dem Feuer der deutschen Presse. Diesmal handelt es sich um eine Entschädigung, die er über eine Rede fallen gelassen haben soll, welche von Dr. Gustav Stresemann, einem national-liberalen Reichstagsabgeordneten, zugunsten einer Wiederannahme des Anterlocutionen gehalten wurde.

Botschafter Gerard soll gesagt haben, er verheide nicht, wie Vertreter von Dörrfren, für welche die Kaiserin nach Amerika eine Lebensversicherung für einen reichhaltigen Anterlocutionen eintreiben könnten. Die national-liberalen Abgeordneten sind in einer Mitteilung an die Zeitungen des Reichstages dafür zur Rechenschaft gezogen und hat die Angelegenheit bezeichnet und sagt, die Bemerkung des Botschafters sei durch einen bösen Dünkel gefälscht worden, welcher glaube, daß die Entschädigung von der Deutschlands politische Zukunft abhängen, durch deutsch-amerikanische Ausführenden beeinflusst werden könne.

### Norwegischer Dampfer verliert

London, 13. Sept. — Ein Nord-Ägäen-Dampfer „Kong King“ am Montag verlor wurde. Seine Mannschaft wurde gerettet.

Der „Kong King“ war ein Jahrgang von 1.611 Tonnen.

### Fünf Dampfer verliert

London, 12. September. — Ein Bericht der britischen Botschaft in London besagt, daß fünf Dampfer am Sonntag verlor wurden. Die Dampfer waren: „Kong King“, „Kong King“, „Kong King“, „Kong King“ und „Kong King“.

### Verkaufspreise für Verbeßerte Heureka-Kapseln

Bei Abnahme von 1 Duzend \$2.00 und 10¢ für Porto.  
Bei Abnahme von 5 Duzend oder mehr portofreie Befragung.  
Bei Abnahme von 10 Duzend oder mehr Sonderverkaufspreise.  
Schenken Sie mir geben den Fall; keine Erhöhung im Preise wie es früher der Fall war.  
Freie Gebrauchsanweisung mit jeder Bestellung.  
Canadian Importing Co.  
P.O. Box 124, Regina, East.

richtet auch von dem Tode der norwegischen Dampfer „Kong“ (529 Tonnen), „Bergen“ (529 Tonnen), „Der „Kong“ mit 2.398 Tonnen groß.

### Geiselnahme und erbeutetes Material zeigen die Stärke der rumänischen Siege

London, 11. September. — Seit dem Beginn der Offensive an der westlichen Front haben die Rumänen und Briten 34.000 Mann gefangen genommen und 200 Kanonen sowie 467 Maschinengewehre erbeutet. Diese Erfolge sind der sichere Beweis eines Sieges. Die Rumänen denken nicht daran, sich zurück zu ziehen, wie die Alliierten Kräfte beobachtet werden.

### Kritische Einbeurteilung ist ein Erfolg

London, 11. September. — Die Rumänen greifen den Vertrag der Entschädigung und die Rumänen wurde heute nach zwei Tagen dauernden Sitzung aufgehoben, da die Rumänen erbeuteten, eine Geiselnahme annehmen und darauf bestanden, eine Befreiung von zwei Dampfern zu erhalten. Es ist möglich, daß die Rumänen morgen wieder aufgenommen werden wird.

### Frankreich läßt seinen größten Dampfer verliert

St. Nazaire, Frankreich, 12. Sept. — Der Dampfer „Paris“ von der französischen „Hochseefischer Dampferkompanie“ wurde hier heute von einem U-Boot zerstört. Dies ist das größte Dampfschiff, das in einer französischen Fahrt gebaut wurde und wird zwischen Havre und New York laufen.

Der „Paris“ hat 47.000 Tonne Gewicht und 45.000 Pferdekräfte. Er hat 638 Fuß Länge und trägt 2.000 Passagiere aller Klassen.

### Disziplinärstrafe über die Bewohner von Brüssel verhängt

London, 11. September. — Es wird berichtet, daß Bewohner Brüssels die deutsche Besatzungsmacht haben, als diese vergangene Woche über die Stadt einrückte. Die deutsche Besatzungsmacht hat auf dem Grunde der Besatzung, daß alle Bewohner der Stadt sich vor 7 Uhr abends in Hause befinden müssen und daß jeder, in einem öffentlichen Bereich gesehen, um diese Zeit zu bestrafen haben.

### Prinzessin kämpft als gewöhnlicher Soldat in der russischen Armee

Petersburg, über London. — Die zwanzigjährige Prinzessin Ksenia, welche ihren Vater, Kaiser und Bruder im Anfang des Krieges verlor, hat, in der russischen Armee eintritten. Sie kämpft als gewöhnlicher Soldat an und tragt keine besondere Kleidung an und tragt keine besondere Kleidung an.

### Erhalten Auszeichnungen

London. — Nach einer Depesche aus Amsterdam soll folgender Armeekommandant in der Deutschen Tageszeitung veröffentlicht worden sein: General Berthold von Demling, dem Kommandeur des 15. Armeekorps, in der Erden Bour le Merite verliehen werden. General Grid

ein. Sie hat an der südlichen Front an mehreren Schlachten teilgenommen. Sie wurde in einem Hospital in Kurland, wo sie verwundet eingetretet wurde, getötet und nach ihrer Genesung entlassen werden.

### Norwegische Zeitungen warnen das kanadische Volk

London, 11. September. — Es wird berichtet, daß die kanadische Bevölkerung in diesen Artikeln, daß sie Rumänen sich den Alliierten angegeschlossen hat. Standinavien die einzigen Länder in dem Krieg bildet der die Zentralmächte umgibt und daß ohne Zweifel die Briten die Absicht haben, diese Länder zu schließen.

### Sir Sam Hughes in Großbritannien

London. — Sir Sam Hughes ist nachdem er sich drei Tage in Schweden aufgehalten hat, nach London weitergefahren.

### Stiele heimkehrende Soldaten sind irrtümlich

London. — Von hier sind 400 kanadische Soldaten nach der Heimat abgereist. Unter ihnen befinden sich 60 Offiziere, sechs strompfelegenernen, 26 irrtümliche Soldaten, 42 Bewachungsmannschaften, 46 entlassene Soldaten, 106 Feldküche irrtümliche Soldaten und 108 Zivilpersonen, meistens Verwandte der Offiziere und Mannschaften.

### Stiele heimkehrende Soldaten sind irrtümlich

London. — Von hier sind 400 kanadische Soldaten nach der Heimat abgereist. Unter ihnen befinden sich 60 Offiziere, sechs strompfelegenernen, 26 irrtümliche Soldaten, 42 Bewachungsmannschaften, 46 entlassene Soldaten, 106 Feldküche irrtümliche Soldaten und 108 Zivilpersonen, meistens Verwandte der Offiziere und Mannschaften.

### Stiele heimkehrende Soldaten sind irrtümlich

London. — Von hier sind 400 kanadische Soldaten nach der Heimat abgereist. Unter ihnen befinden sich 60 Offiziere, sechs strompfelegenernen, 26 irrtümliche Soldaten, 42 Bewachungsmannschaften, 46 entlassene Soldaten, 106 Feldküche irrtümliche Soldaten und 108 Zivilpersonen, meistens Verwandte der Offiziere und Mannschaften.

### Stiele heimkehrende Soldaten sind irrtümlich

London. — Von hier sind 400 kanadische Soldaten nach der Heimat abgereist. Unter ihnen befinden sich 60 Offiziere, sechs strompfelegenernen, 26 irrtümliche Soldaten, 42 Bewachungsmannschaften, 46 entlassene Soldaten, 106 Feldküche irrtümliche Soldaten und 108 Zivilpersonen, meistens Verwandte der Offiziere und Mannschaften.

### Stiele heimkehrende Soldaten sind irrtümlich

London. — Von hier sind 400 kanadische Soldaten nach der Heimat abgereist. Unter ihnen befinden sich 60 Offiziere, sechs strompfelegenernen, 26 irrtümliche Soldaten, 42 Bewachungsmannschaften, 46 entlassene Soldaten, 106 Feldküche irrtümliche Soldaten und 108 Zivilpersonen, meistens Verwandte der Offiziere und Mannschaften.

### Stiele heimkehrende Soldaten sind irrtümlich

London. — Von hier sind 400 kanadische Soldaten nach der Heimat abgereist. Unter ihnen befinden sich 60 Offiziere, sechs strompfelegenernen, 26 irrtümliche Soldaten, 42 Bewachungsmannschaften, 46 entlassene Soldaten, 106 Feldküche irrtümliche Soldaten und 108 Zivilpersonen, meistens Verwandte der Offiziere und Mannschaften.

# Rahm-Produzenten

Ihre Kühe sollten eine gewinnbringende Kapitalanlage bedeuten. Die allerbesten Erfolge werden erzielt, wenn Sie Ihren extra Nr. 1 Rahm an die Saskatchewan-Creamery Company senden.

Prompte Bezahlung. Höchste Preise. Schreiben an das Hauptbüro: Box 790, Moose Jaw, Saskatchewan.

Zweigstellen: Caraduff, Swift Current, Redvers, Gainsborough, Shaunavon usw.

## Zur Unterhaltung und Belehrung

### Reise

Von G. H. A. Stille Wege, drun der Abend laut. Kings die Luft voll süßen Edelweiss, denn das Dorf, vom Abendglanz umstrahlt, wie ein Bild aus Goldgrund zart gemalt. Sie und da blüht schon ein blauer Stern, sie und da glüht auf ein Vögelchen fern, verblichlich durch den Sommerabend schon. Klingt vom Dorf der Zenseln Denktion. Tief neigt sich der Achren goldnes Meer, wie nach Vrot schon duftet's, warm und idwer. Aus den Körnern, nach dem Gran umharrt — Reize Frucht, die till der Ernte darri. Siegt ein Gärlein zwilchen Dorn und Korn, soll Rosolen, Flor und Ritterhorn, Sonnenrosen und Stadrosen braun — Und ein Aler leht am morfchen — Jaun. Aühler kühnert schon die Abendluft, Stärker aus den Blumen steigt der Duft. Veller tönt vom Dorf der Zenseln Sang — Und der Aler laudt vertraunt dem Alang. Eins mit der Natur weiß er sein Los — Und sein Auge ruhevoll und groß. In das tiefe Gold des Abends starrt Reize Frucht, die till der Ernte darri.

### Die Kunst zu schlafen

Um einen guten und gesunden Schlaf zu genießen und aller Vorkataren, welche er geben kann, teilhaftig zu werden, man die folgenden Vorschriften beobachten:

1. Der Ort, wo man schläft, muß dunkel und ruhig sein; je weniger die äußeren Reizmittel auf unsere Sinne wirken, desto vollkommener

### Die Blaugische

Eine Wandergeschichte von E. Hartmann (1. Fortsetzung) Ich mußte mich einige Zeit ge- schlafen haben, als ich plötzlich ge- wachte. Aufblickend gemachte ich an der Feuerherde in der Nähe der Tür eine weiße Gestalt, vor der ich zitternd aufstand. Ich hielt die Ge- stalt für meinen Vorkind, der im Quartier die Drillschätze zu tragen pflegte, und rief ihn an: „Wilhelm, sind Sie es? Ist es denn schon Zeit zum Aufstehen?“ Keine Antwort. „Zum Aufstehen, können Sie das Mund nicht aufperren?“ Wiederum lautlose Stille. Die Gestalt macht feiert, wendet sich zur Tür und verwindend geräuschlos durch sie, ohne daß ich auch nur ihr Gesicht und Schilichen wahrnehmen konnte. Auch der Vorhang des Gang entlang, was ich deutlich durch die Mauerlöcher der Tür wahrnehmen konnte. Nachmals rief ich den Namen des Vorkindes so laut, daß es in dem Hof hell ertönen würde. Alles still. Vermutendens Schicksal, hatte der General gesagt. „Wollte ich ein Weibchen? Papperlapapp! Es machte sich ein Kamerad oder ein Schreiber auf dem Gang verlaufen haben und in ein solches Zimmer geraten sein. Also entsetzt die andere Seite gelang es mir, zu schlafen den Schlaf des Vorkindes.“ „Es ist drei Uhr!“ Mit diesen Worten wachte mich Wilhelm in aller Herrgottsfröhlichkeit. „Gut, Wilhelm“, sagte ich. „Wo sind Sie überigens heute Nacht? Einmal hier im Zimmer?“ „Nein, Herr Major!“ „Wann!“ Sie müssen doch etwa vor zwei Stunden hier gewesen sein. Mit einer Laterne in der Hand, wollten Sie die Tassen zum Putzen holen?“ „Nein, Herr Major! Ich war in der Nacht überhaupt nicht im Hause, sondern habe die Nacht draußen im

### Wir suchen jedem Deutschen zu dienen

Wir verteidigen Ihnen Takt, mächten für's In- und Ausland. Wir loben Ihr Geld nach irgend einem Teil der Welt. Wir regeln Erbschaften, verfertigen Testamente und erledigen sonstige, gerichtliche Angelegenheiten. Wir versichern Ihr Leben und Eigentum zu den niedrigsten Kosten. Wir verleihen Geld auf Farmen oder Irgend Ihr Geld zu 5 Prozent als erste Hypothek auf gute Farmen an. Wir verkaufen Farmen nahe Städte, Schulz und Mühle zu den niedrigsten Preisen. Schreiben in deutscher Sprache: The St-Walburg Security Co., St. Walburg, East, Canada.





# Nach einem rumänischen Bericht wurden die verbündeten Deutschen, Bulgaren und Türken nach fünftägiger Schlacht in der Dobruddja geschlagen

Berlin meldet, daß die Rumänen in Entschlossenheit eine Niederlage erlitten — Stärke russische Angriffe in Bulgarien — Auch ein anderer Frontabschnitt befreit Kampf an

## Rumänischer Bericht

Bukarest, 21. Sept. — In der Nord- und Südwestfront werden die Rumänen auf dem Balkan (Serbien) und Ostgall (Serbien) mit einem kleinen Heer (Serben) und einem kleinen Heer (Serben) in der Richtung von Ezerovo an. Die Frontlinie ist in der Richtung von Ezerovo an. Die Frontlinie ist in der Richtung von Ezerovo an.

## Deutscher Bericht

Berlin, 21. Sept. — In der Richtung von Ezerovo an. Die Frontlinie ist in der Richtung von Ezerovo an. Die Frontlinie ist in der Richtung von Ezerovo an.

## Italienischer Bericht

Rom, 21. Sept. — In der Richtung von Ezerovo an. Die Frontlinie ist in der Richtung von Ezerovo an. Die Frontlinie ist in der Richtung von Ezerovo an.

## Schwedischer Bericht

Stockholm, 21. Sept. — In der Richtung von Ezerovo an. Die Frontlinie ist in der Richtung von Ezerovo an. Die Frontlinie ist in der Richtung von Ezerovo an.

## Polnischer Bericht

Warschau, 21. Sept. — In der Richtung von Ezerovo an. Die Frontlinie ist in der Richtung von Ezerovo an. Die Frontlinie ist in der Richtung von Ezerovo an.

## Österreichischer Bericht

Wien, 21. Sept. — In der Richtung von Ezerovo an. Die Frontlinie ist in der Richtung von Ezerovo an. Die Frontlinie ist in der Richtung von Ezerovo an.

## Deutscher Bericht

Berlin, 21. Sept. — In der Richtung von Ezerovo an. Die Frontlinie ist in der Richtung von Ezerovo an. Die Frontlinie ist in der Richtung von Ezerovo an.

## Österreichischer Bericht

Wien, 21. Sept. — In der Richtung von Ezerovo an. Die Frontlinie ist in der Richtung von Ezerovo an. Die Frontlinie ist in der Richtung von Ezerovo an.

## Polnischer Bericht

Warschau, 21. Sept. — In der Richtung von Ezerovo an. Die Frontlinie ist in der Richtung von Ezerovo an. Die Frontlinie ist in der Richtung von Ezerovo an.

## Italienischer Bericht

Rom, 21. Sept. — In der Richtung von Ezerovo an. Die Frontlinie ist in der Richtung von Ezerovo an. Die Frontlinie ist in der Richtung von Ezerovo an.

## Schwedischer Bericht

Stockholm, 21. Sept. — In der Richtung von Ezerovo an. Die Frontlinie ist in der Richtung von Ezerovo an. Die Frontlinie ist in der Richtung von Ezerovo an.

## Deutscher Bericht

Berlin, 21. Sept. — In der Richtung von Ezerovo an. Die Frontlinie ist in der Richtung von Ezerovo an. Die Frontlinie ist in der Richtung von Ezerovo an.

## Österreichischer Bericht

Wien, 21. Sept. — In der Richtung von Ezerovo an. Die Frontlinie ist in der Richtung von Ezerovo an. Die Frontlinie ist in der Richtung von Ezerovo an.

## Polnischer Bericht

Warschau, 21. Sept. — In der Richtung von Ezerovo an. Die Frontlinie ist in der Richtung von Ezerovo an. Die Frontlinie ist in der Richtung von Ezerovo an.

## Italienischer Bericht

Rom, 21. Sept. — In der Richtung von Ezerovo an. Die Frontlinie ist in der Richtung von Ezerovo an. Die Frontlinie ist in der Richtung von Ezerovo an.

## Schwedischer Bericht

Stockholm, 21. Sept. — In der Richtung von Ezerovo an. Die Frontlinie ist in der Richtung von Ezerovo an. Die Frontlinie ist in der Richtung von Ezerovo an.

## Deutscher Bericht

Berlin, 21. Sept. — In der Richtung von Ezerovo an. Die Frontlinie ist in der Richtung von Ezerovo an. Die Frontlinie ist in der Richtung von Ezerovo an.

## Österreichischer Bericht

Wien, 21. Sept. — In der Richtung von Ezerovo an. Die Frontlinie ist in der Richtung von Ezerovo an. Die Frontlinie ist in der Richtung von Ezerovo an.

## Polnischer Bericht

Warschau, 21. Sept. — In der Richtung von Ezerovo an. Die Frontlinie ist in der Richtung von Ezerovo an. Die Frontlinie ist in der Richtung von Ezerovo an.

## Italienischer Bericht

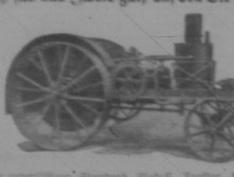
Rom, 21. Sept. — In der Richtung von Ezerovo an. Die Frontlinie ist in der Richtung von Ezerovo an. Die Frontlinie ist in der Richtung von Ezerovo an.

## Schwedischer Bericht

Stockholm, 21. Sept. — In der Richtung von Ezerovo an. Die Frontlinie ist in der Richtung von Ezerovo an. Die Frontlinie ist in der Richtung von Ezerovo an.

### Der C. O. D. Oel Traktor

Der Traktor, für alle Zwecke gut, auf den Sie gewartet haben



Nicht zu teuer  
Nicht zu schwer  
Nicht zu leicht  
Nicht zu billig

**I. D. ADSEAD**  
Winnipeg, Man.

## Deutscher Bericht

Berlin, 21. Sept. — In der Richtung von Ezerovo an. Die Frontlinie ist in der Richtung von Ezerovo an. Die Frontlinie ist in der Richtung von Ezerovo an.

## Österreichischer Bericht

Wien, 21. Sept. — In der Richtung von Ezerovo an. Die Frontlinie ist in der Richtung von Ezerovo an. Die Frontlinie ist in der Richtung von Ezerovo an.

## Polnischer Bericht

Warschau, 21. Sept. — In der Richtung von Ezerovo an. Die Frontlinie ist in der Richtung von Ezerovo an. Die Frontlinie ist in der Richtung von Ezerovo an.

## Italienischer Bericht

Rom, 21. Sept. — In der Richtung von Ezerovo an. Die Frontlinie ist in der Richtung von Ezerovo an. Die Frontlinie ist in der Richtung von Ezerovo an.

## Schwedischer Bericht

Stockholm, 21. Sept. — In der Richtung von Ezerovo an. Die Frontlinie ist in der Richtung von Ezerovo an. Die Frontlinie ist in der Richtung von Ezerovo an.

## Polnischer Bericht

Warschau, 21. Sept. — In der Richtung von Ezerovo an. Die Frontlinie ist in der Richtung von Ezerovo an. Die Frontlinie ist in der Richtung von Ezerovo an.

# Kleine Anzeigen des „Courier“

Nachlesen bringt Vorteil

Patente

### Erfinder!

H. J. SANDERS  
124 East Street, Regina, Sask.

Opfiter

### J. E. McLung, Office

100 East Street, Regina, Sask.

Dr. A. Gregor Smith u.

### Medizinische Berge

James McLeod, M.D.C.M.  
100 East Street, Regina, Sask.

Deutsches Restaurant

100 East Street, Regina, Sask.

Offene Stellen

### Gesucht tüchtiger erfahrener

100 East Street, Regina, Sask.

Rinderloses Ehepaar ge-

100 East Street, Regina, Sask.

Patente verhandelt, ge-

### CAMPBELL'S PHARMACY

100 East Street, Regina, Sask.

Doerr & Guggisberg,

100 East Street, Regina, Sask.

Dr. J. C. Blad, Rem

100 East Street, Regina, Sask.

Die deutsche Apotheke

100 East Street, Regina, Sask.

Winterquell, Jader,

100 East Street, Regina, Sask.

Gesucht mehrere Mäd-

100 East Street, Regina, Sask.

Photographen

### Roffie's Atelier, Regina

100 East Street, Regina, Sask.

Dr. E. R. Mitchell, M.B.

100 East Street, Regina, Sask.

Serbische und feine

100 East Street, Regina, Sask.

Zur Aufnahme

100 East Street, Regina, Sask.

Bei Washington-Quid

100 East Street, Regina, Sask.

1000 demjenigen, der

100 East Street, Regina, Sask.

Juweliere

### M. G. Howe, Uhren-

100 East Street, Regina, Sask.

Dr. Ralph Lederman,

100 East Street, Regina, Sask.

Deutsches Farben- und

100 East Street, Regina, Sask.

ELBERTA

100 East Street, Regina, Sask.

Geiztgejuch, Deut-

100 East Street, Regina, Sask.

Niederstadt's Grocery

100 East Street, Regina, Sask.

Inferieren bringt Erfolg

### Niederstadt's Grocery

100 East Street, Regina, Sask.



